

英語版

税務証明申請書 Tax Certificate Application (郵送申請用 For mail-in application)

(あて先)伊賀市長 (To) Mayor of Iga City

年Year 月month 日day

①申請する方 Applicant
(申請の際には本人確認書類の写しを同封してください。)
(When applying, please enclose a copy of your identification document.)
現住所 Current address
フリガナ furigana
氏名 Name
生年月日 Date of birth
電話Tel.no.
②の方との関係 Relationship to the person written on no.2
□本人 The person themselves
□同一世帯の親族 A relative living in the same household
□代理人 A representative

【Notice】 In the case of a proxy/representative (other than a relative living in the same household within the city), a Letter of Authorization signed by the applicant (attached) is required.

② どの証明が必要ですか。 Whose proof is needed?
現住所 Current Address
伊賀市での住所 Address in Iga City
フリガナ furigana
氏名 Name
生年月日 Date of birth
電話Tel.no.
Iga shi

③ 何にお使いになりますか What will you be using it for?
VISA
金融 Finance
保険・扶養関係 (勤務先提出) Insurance and Dependent Information (To Be Submitted by Employer)
学校・奨学金 School / Scholarships
福祉・医療 Welfare and Medical Care
公営住宅 Public housing
児童手当 Child allowance
車両登録 Vehicle Registration
補助金申請 Subsidy application
その他 other

④ どの証明が必要ですか What kind of proof do you need?
所得証明書 Shotoku Shoumei Income Certificate
課税(非課税)証明書 Kazei Shoumei Taxation (Non-Taxation) Certificate
営業証明書 Eigyou Shoumei Business Certificate
完納証明書 Kannou Shoumei Certificate of Full Payment
納税証明書 Nouzei Shoumei Tax Payment Certificate
平成Hesei 令和Reiwa
年分の所得 Income for the year
年度 Fiscal year
通 copies
個人 Individual
法人 Legal Entity
市県民税 Municipal and Prefectural Tax
国民健康保険税 National Health Insurance Tax
軽自動車税種別割 Light Vehicle Tax by Category
固定資産税 Property tax

市役所記入欄 City Hall Entry Section
本人確認
□運転免許証 □マイナンバーカード □従業員証 □在留カード □障がい者手帳 □その他

Table with 2 columns: 作成, レジ

【Items to be enclosed】

- ① Application Form (This Form)
② A fixed-amount postal money order purchased at the post office for the handling fee (300 yen per certificate)
③ A copy of the applicant's official identification issued by a public agency
④ Please include a stamped return envelope (with your address and name written on it).
⑤ If an agent is applying, the original power of attorney (entirely handwritten by the principal)

税務証明申請書(郵送申請用 記入例) Tax Certificate Application Form (Example for mail-in application)

(あて先)伊賀市長 (To) Mayor of Iga City

〇〇〇〇年year 〇〇月month 〇〇日day

① 申請する方 Applicant (申請の際には 本人確認書類の 写しを同封してくだ さい。) (Please enclose a copy of an identification document when applying.)	現住所 Address	MieKen Iga City ueno Marunouchi 〇banchi 〇〇apartment 〇room number		電話Tel.no. 〇〇〇 - 〇〇〇〇 - 〇〇〇〇
	フリガナfurigana	ニンジャ タロウ		②の方との関係 Relationship to the person written on no.2
	氏名 Name	Ninja Tarou		<input type="checkbox"/> 本人 The person themselves <input type="checkbox"/> 同一世帯の親族 A relative living in the same household <input checked="" type="checkbox"/> 代理人 A representative
	生年月日 Date of birth	1999年year 5月month 1日day		

[Notice] In the case of a proxy/representative (other than a relative living in the same household in the city), a Letter of Authorization signed by the applicant in person (see attached) is required."

② あなたの証明が 必要ですか。 Whose proof is needed?	現住所 Current Address (所在地) (Location)	<input type="checkbox"/> 同上 same as above	Mieken Iga City Shijukumachi 〇banchi 〇〇mansion 〇room number.	電話Tel.no. 〇〇〇 - 〇〇〇〇 - 〇〇〇〇
	伊賀市での住 Address in Iga City	If you currently live outside the city but have previously lived in Iga City, please provide your past address.		
	フリガナfurigana	イガ ジロウ		
	氏名 Name	<input type="checkbox"/> 同上 same as above	Iga Jirou	
	生年月日 Date of birth	2000年year 1月month 1日day		

③ 何にお使いに なりますか What will you be using it for?	<input checked="" type="checkbox"/> VISA	<input type="checkbox"/> 金融 Finance	<input type="checkbox"/> 保険・扶養関係(勤務先提出) Insurance and Dependent Information (To Be Submitted by Employer)	
	<input type="checkbox"/> 学校・奨学金 School / Scholarships	<input type="checkbox"/> 福祉・医療 Welfare and Medical Care	<input type="checkbox"/> 公営住宅 Public housing	<input type="checkbox"/> 児童手当 Child allowance
	<input type="checkbox"/> 車両登録 Vehicle Registration	<input type="checkbox"/> 補助金申請 Subsidy application	<input type="checkbox"/> その他 () other ()	

④ どの証明が必要ですか What kind of proof do you need? 手数料は、証明書1通 につき300円です。 The fee is 300 yen per certificate.	<input type="checkbox"/> 所得証明書 Shotoku Shoumei Income Certificate	平成Hesei		年分の所得 Income for the year		通 copies	
	<input checked="" type="checkbox"/> 課税(非課税)証明書 Kazei Shoumei Taxation (Non-Taxation) Certificate	平成Hesei	6, 7	年度 Fiscal year		各1 通 copies	
	<input type="checkbox"/> 営業証明書 Eigyou Shoumei Business Certificate				通 copies	<input type="checkbox"/> 個人 Individual	<input type="checkbox"/> 法人 Legal Entity
	<input type="checkbox"/> 完納証明書 Kannou Shoumei Certificate of Full Payment				通 copies		
	<input checked="" type="checkbox"/> 納税証明書 Nouzei Shoumei Tax Payment Certificate	令和 Reiwa	6, 7	年度 fiscal year			各1 通 copies

市県民税
 Municipal and Prefectural Tax
 国民健康保険税
 National Health Insurance Tax
 軽自動車税種別割
 Light Vehicle Tax by Category
 固定資産税
 Property tax

市役所記入欄 City Hall Entry Section	本人確認	<input type="checkbox"/> 運転免許証 <input type="checkbox"/> マイナンバーカード <input type="checkbox"/> 従業員証 <input type="checkbox"/> 在留カード <input type="checkbox"/> 障がい者手帳 <input type="checkbox"/> その他 ()
-----------------------------------	------	---

【Items to be enclosed】

- Application Form (This Form)
- A fixed-amount postal money order purchased at the post office for the handling fee (300 yen per certificate)
- A copy of the applicant's official identification issued by a public agency
- Please include a stamped return envelope (with your address and name written on it).
- If an agent is applying, the original power of attorney (entirely handwritten by the principal)